

# April 2013 **Barbinger** **Informationsblatt**

Herausgeber: Gemeinde Barbing · Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95 · www.barbing.de



Einwohnerzahl: 5424

## **Energiepaten als Ansprechpartner vor Ort**

Das Thema Klimaschutz- und Energieleitplan geht in die nächste Runde. Dritter Bürgermeister Hans Thiel konnte zahlreiche Mitglieder der Lenkungsgruppe „Energiewerkstatt“ aus den Orten Friesheim, Sarching, Auburg und Altach im Haus der Vereine begrüßen. Thiel hielt einen kurzen Rückblick und erinnerte, dass bei einer Auftaktveranstaltung im November 2011 der Startschuss für die Ausarbeitung eines Energieleitplanes der Gemeinde fiel. Auf Initiative des verstorbenen Bürgermeisters Albert Höchstetter, sollte der Energieleitplan mehr werden, als eine Statistik. Die Gemeinde wolle den Eigeneinsatz der Bürger fördern, mit einem Projekt, das die Thematik auch in Schulen und Kindergärten bringe und an öffentliche Veranstaltungen kopple. Auch will man Handwerker und Dienstleister als Partner der Bürger gewinnen, um eine Eigendynamik weiter am Laufen zu halten und kompetente Fachleute mit einzubinden. Im Bereich der Großgemeinde sollen ferner Energiepaten ausgebildet werden, die den Bürgerinnen und Bürger als adäquate Ansprechpartner vor Ort zur Verfügung stehen. Sie sollen in Seminaren geschult werden, damit sie das erworbene Wissen bei Gesprächen oder Infoveranstaltungen an interessierte Bürger weitergeben. Vor allem soll das Bewusstsein geschärft werden, dass jeder einzelne einen Beitrag zum Klimaschutz leisten könne, sei es beim Einsparen von Energie oder auch bei der energetischen Sanierung von Häusern und Unternehmen. Durch Bündelung der Informationen will man zudem Hilfestellung geben, um letztlich vor allem auch einen Erfolg beim Klimaschutz zu verzeichnen und im Sinne der Nachhaltigkeit Perspektiven für die nächsten Jahre zu erhalten. Wie dritter Bürgermeister Hans Thiel auch in Erinnerung rief wertete das Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit, das Barbinger Modell als innovatives Projekt, die Bürger auf diesem Weg mitzunehmen und aktiv zu beteiligen. Dies wurde mit einem Förderpreis von 50.600 Euro belohnt. In Barbing setzt man auf Information, Weiterbildung und Vernetzung. In Seminaren sollen die Energiepaten geschult werden, um als „Multiplikator“ den Bürger für Klimaschutz und Energiewende zu sensibilisieren. Vor allem dafür soll das Geld verwendet werden. Zielführend wolle man auch Handwerker und Dienstleister im Bereich Energie- und Klimaschutz ins Boot holen, um mit ihnen zusammen eine Broschüre zu erstellen. Auch sollen regionale Kreisläufe in Gang

gesetzt werden. Bei einer Hausmesse, die im Rathausaal Barbing geplant werden soll, könnten sich Bürger zudem mit weiteren Informationen versorgen. Demnächst sollen aber erst einmal 25 Energiepaten ausgebildet und qualifiziert werden. Rudi Gröschl, Daniel Höchstetter, Stefan Walig, Hans Kramer und Johann Schumacher aus Sarching, Oliver Schlösser, Herbert Stern und Ferdinand Bübl aus Friesheim sowie Theo Bäumel und Hans Gschoßmann für Illkofen. Zu den Aufgaben eines Energiepaten gehört unter anderem entsprechendes Infomaterial auszugeben, Initial-Beratungen durchzuführen oder auch bei weitergehendem Beratungsbedarf an Handwerker und Dienstleister zu verweisen.



Nicht nur der Energieverbrauch und die Einsparpotenziale jedes einzelnen sollen in einem ersten Schritt ins Bewusstsein gebracht werden, sondern auch das energiesparende Wohnen, durch Optimierung der Strom- und Wärmeversorgung der Häuser und Wohnungen. In Angriff nehmen will man demnächst auch die Weiterbildung von Moderatoren, die Mobilisierung von örtlichen Dienstleistern und Handwerker. Als wichtiger Aspekt gilt neben der Bündelung von Wissen auch die Vernetzung untereinander. Mit einem Tag des Klimaschutzes sollen auch die kleinsten Gemeindebürger aus Kindergarten und Schule für das Thema sensibilisiert werden. In Planung steht ein Konzert mit „Donikl“, die inzwischen ebenfalls das Thema Energie- und Klimaschutz aufarbeiten. Bei verschiedenen Exkursionen soll der Informationsstand ausgeweitet werden. Die Mitglieder der Agenda-21-Gruppen hatten bereits hier viele Ideen und Anregungen eingebracht, wie die Maßnahmen auch umgesetzt werden können. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

# Wichtige Informationen in und um Barbing

## ● ÖFFNUNGSZEITEN

### Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr  
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr  
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

### Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

### Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr  
Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

## ● AKTUELLES AUS IHREM EINWOHNERMELDEAMT

Das Kreisjugendamt Regensburg führt wieder eine **Sommerferienaktion** für Kinder von 9-13 Jahren durch. Diese findet in der Zeit von **12.-16.08.2013 (ohne 15.08.)** statt.

Folgende Ziele sind geplant:

- Bayernpark Reisbach
- Palm Beach, Stein
- Wildpark Poing, anschl. Keldorado, Kelheim
- Sommerrodelbahn St. Englmar und Freizeitbad elypso, Deggendorf

Der Teilnehmerpreis für ein Kind beträgt 60,00 Euro. Das zweite Kind einer Familie zahlt 55,00 Euro. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach SGB II können kostenlos teilnehmen. Sie können Ihre Kinder ab 6. Mai 2013 im Rathaus, Zimmer 2 anmelden.

● Ihre Biometrischen Fotos (für Reisepass, Personalausweis, Führerschein) können bei uns im Rathaus, Zimmer 2, angefertigt werden. Für einen Preis von 10,00 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat steht während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

● Alle **Tickets des RVV** sind im Rathaus, Zimmer 2, erhältlich.

● Die Gemeinde Barbing bittet alle Grundstückseigentümer Äste und Zweige von Bäumen und Sträuchern, welche in öffentlichen Verkehrsflächen hineinragen, zurückzuschneiden.

## ● ERRICHTUNG VON WINTERGÄRTEN, TERRASSEN-ÜBERDACHUNGEN, GARTENHÄUSERN SOWIE UMBAUTEN; HIER: MELDUNG UND KONTROLLE

Die Gemeinde Barbing weist darauf hin, dass die Errichtung von Wintergärten, Terrassenüberdachungen, das Aufstellen von Gartenhäusern bzw. Carports und Garagen sowie der Um- bzw. Ausbau von Häusern teilweise baugenehmigungspflichtig ist. Bitte klären Sie die genaue Bauabwicklung rechtzeitig vor Baubeginn mit Herrn Geser per E-Mail an [thomas.geser@barbing.de](mailto:thomas.geser@barbing.de) oder telefonisch unter Tel. 09401-9229-12 ab. Nach Beendigung des Bauvorhabens ist dessen Fertigstellung der Gemeinde Barbing sowie dem Landratsamt Regensburg anzuzeigen. Weiter

weisen wir darauf hin, dass die Errichtung von Wintergärten (auch „kalten“ Wintergärten) sowie Geschossflächenenergieerweiterungen beitragspflichtig sind. Die Gemeinde wird in den nächsten Wochen stichprobenartige Kontrollen durchführen. Wir bitten um Beachtung.

## ● FREILAUFENDE HUNDE

Bitte beachten Sie, dass die Spielplätze und Grünanlagen der Gemeinde sowie die Felder der Landwirte keine Hundetoiletten sind! Wir weisen auch auf die in der Gemeinde Barbing geltende Hundeverordnung mit geltender Anleinplicht für Vierbeiner über 50 cm Schulterhöhe hin.

## ● MIKROZENSUS 2013

Auch im Jahr 2013 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik und Datenverarbeitung werden dabei im Laufe des Jahres rund 60.000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zu ihrer Gesundheit befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht. Das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2013 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

## ● HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER:

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 06.06.2013**  
Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

## ● BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES:

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.  
**Termine: 13.06.13, 11.07.13, 08.08.13, 12.09.13**

## ● RESTMÜLLTONNE: 29.04., 13.05., 27.05., 10.06.

### PAPIERTONNEN:

Gemeinde Barbing 08.05., 11.06., 10.07., 08.08.  
für Sarching 06.05., 10.06., 08.07., 05.08.

### UMWELTMOBIL:

04.05.09.00-12.00 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof  
11.05.08.00-12.00 Uhr, OBERTRAUBLING, Wertstoffhof  
22.06.08.00-12.00 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof  
21.09.09.00-13.00 Uhr, TEGERNHEIM, Wertstoffhof

**ALTREIFEN:** Do., 07.11.2013

**Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416**

**Das nächste Barbinger Informationsblatt erscheint voraussichtlich um den 31.05. (Nr. 05/13)**

Annahmeschluss Donnerstag, 16.05. um 12 Uhr · Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

## ! INFORMATIONEN UND TERMINE FÜR SENIOREN !

### SENIOREN BARBING

**Mittwoch, 08. Mai:** Schifffahrt mit dem Kristallschiff. Abfahrt mit dem Bus um 14.15 Uhr am Rathaus, anschließend Barbing West. Abfahrt in Regensburg um 15 Uhr. Schifffahrt mit Kaffee und Kuchen kosten 15,90 Euro.

Anmeldungen bitte bis 30. April bei Frau Berger Tel. 2820 oder Frau Klier Tel. 913002.

**Mittwoch, 29. Mai:** Seniorennachmittag im Cafe Kelli mit Angebot.

### SENIOREN FRIESHEIM

**Montag, 13. Mai:** Seniorennachmittag um 14.00 Uhr im Haus der Vereine.

### SENIOREN ILLKOFEN / AUBURG / ALTACH

**Freitag, 24. Mai:** um 13 Uhr Treffpunkt am Dorfplatz Illkofen. Busfahrt nach Regensburg. Stadtführung mit dem Citybus.

Anmeldung bitte bei Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

### SENIOREN ELTHEIM

**Donnerstag, 2. Mai:** Treffen der Senioren um 14.30 Uhr im Vereinsheim.

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: [sperl@barbing.de](mailto:sperl@barbing.de)

### IMMOBILIENMARKT

Suchen Einzelgarage in Barbing zur Mietbevorzugt mit Licht und Strom.

**TEL: (01 75) 1 53 13 21**

## Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

26.04. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim	
27.04. Neue-Apotheke, Neutraubling	
28.04. Regenbogen Apotheke, Obertraubling	
29.04. Adler Apotheke, Neutraubling	
30.04. Apotheke im Globus, Neutraubling	
01.05. St. Michael-Apotheke, Köfering	
02.05. Engel-Apotheke, Barbing	
03.05. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling	
04.05. Moritz Apotheke, Neutraubling	
05.05. Schloß-Apotheke	
06.05. Neue-Apotheke	16.05. Regenbogen-Apotheke
07.05. Regenbogen-Apotheke	17.05. Adler-Apotheke
08.05. Adler Apotheke	18.05. Apotheke im Globus
09.05. Apotheke im Globus	19.05. St. Michael-Apotheke
10.05. St. Michael-Apotheke	20.05. Engel-Apotheke
11.05. Engel-Apotheke	21.05. St.-Georgs-Apotheke
12.05. St.-Georgs-Apotheke	22.05. Moritz-Apotheke
13.05. Moritz-Apotheke	23.05. Schloß-Apotheke
14.05. Schloß-Apotheke	24.05. Neue-Apotheke
15.05. Neue-Apotheke	25.05. Regenbogen-Apotheke



### FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **Mittwoch, 8. Mai** wird der Film „**LIEBE**“ gezeigt. Michael Haneke entwickelte eine herzzerreißende Episode der Liebe, die allen zeigt, dass es eben doch Sinn macht, den langen Weg durchs Leben gemeinsam zu gehen.

**Beginn ist ab 10.30 Uhr. Der Preis beträgt 6,50 Euro inkl. Kaffee/Tee/Sekt, Breze/Gebäck.**

Anmeldung, wenn möglich, bitte im Regina Filmtheater, Holzgartenstr. 22, Tel. 0941/41625

**Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:**

**Für die Gemeinde Barbing:**

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

**Für die Senioren-Arbeitskreise:**

Barbing: Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching: Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim: Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen: Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim: Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

### STELLENMARKT

International tätiges Unternehmen sucht Lagerhelfer mit PC Grundkenntnissen auf 400/450 Euro Basis für Ersatzteillager in Barbing-Rosenhof (Zukunftsperspektiven möglich).

**TEL. (0 94 01) 607 93 11**

### Aus dem Standesamtregister März bis April 2013

#### Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

#### Eheschließungen

am 12.04. Barbara Wagner und Christian Skasik, Friesheim

#### Sterbefälle

am 22.03. Simon Binder, Barbing

am 25.03. Georg Spreitzer, Barbing

### Aus der Gemeinderatssitzung

Der Sicherheit der schwächsten Verkehrsteilnehmer, den Kindern und den älteren Menschen, soll künftig in Barbing ein besonderes Augenmerk gelten. Zebrastreifen vermitteln eher eine trügerische Sicherheit, hob Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger hervor. Um vor allem die Sicherheit der Sprösslinge auf ihrem täglichen Schulweg zu erhöhen, will man auf Mittelinseln setzen, die die Querung der stark frequentierten Straßen erleichtern soll. Im Rahmen der jüngsten Sitzung, gab der Gemeinderat grünes Licht für die Planungen.

Wie Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger im Rahmen der Gemeinderatssitzung erinnerte, habe die Gemeinde im Rahmen der Neuauflage des Flächennutzungsplanes auch ein Verkehrsgutachten in Auftrag gegeben, um die Verkehrssituation und die -entwicklung zu untersuchen sowie der Schulwegsicherheit ein besonderes Augenmerk zu schenken. Darüberhinaus wurden im Frühjahr des vergangenen Jahres Schüler und Eltern mittels eines Fragebogens befragt. Ziel der Befragung war es vor allem Schwachstellen von Straßen, Wegen und Radwegen zu ermitteln sowie ferner Lösungsansätze für die Erhöhung der Schulwegsicherheit zu erhalten. Die Schüler wurden insbesondere befragt, welchen Schulweg und welche Verkehrsmittel sie benützen. Zusätzlich wurde nach Problemen auf dem Schulweg und nach Verbesserungsvorschlägen gefragt. Wie Regensburger ausführte, hatten sich an

der Befragung 167 Schülerinnen und Schüler der Johann-Michael-Sailer-Schule beteiligt. Die EBB-Ingenieursgesellschaft kam zu dem Ergebnis, dass die von den Schülern dargelegten Probleme an den Schulwegen auf eine auffällige Schwachstelle im Schulwegnetz hinwiesen und zudem die beiden Hauptverkehrsachsen in der Ortsdurchfahrt und der Neutraublinger Straße über keine sicheren Fußgängerüberwege verfügen. Daher lautete deren Empfehlung an die Gemeinde, eine Errichtung von Mittelinseln als Fußgängerüberwege, da diese neben der Verkehrssicherheit auch eine geschwindigkeitsdämpfende Wirkung haben. Von Seiten der Gemeinde habe man auch mit dem Elternbeirat diskutiert, der dies befürworten würde. Ein Zebrastreifen würde eher eine trügerische Sicherheit vermitteln und halte nicht unbedingt einen Autofahrer ab, schneller zu fahren. Mit einer Verkehrsinsel habe man bereits in Höhe des Sportplatzes gute Erfahrungen gemacht, stellte Regensburger heraus. Durch die Verengung der Fahrbahn reduzieren die Autofahrer ihre Geschwindigkeit und Kinder sowie ältere Menschen müssen sich beim Überqueren bis zur Mittelinsel nur auf eine Fahrbahn konzentrieren. Die EBB-Ingenieursgesellschaft würde im Osten sowie an der Hauptkreuzung an der östlichen und westlichen Seite und an der Neutraublinger Straße in Höhe des Feuerwehrhauses solche Mittelinseln empfehlen. Jedoch, so schränkte Vize-Bürgermeisterin Elisabeth

# 1. Auburger Burgfest

18.05.2013 ab 16 Uhr  
an der Auburg

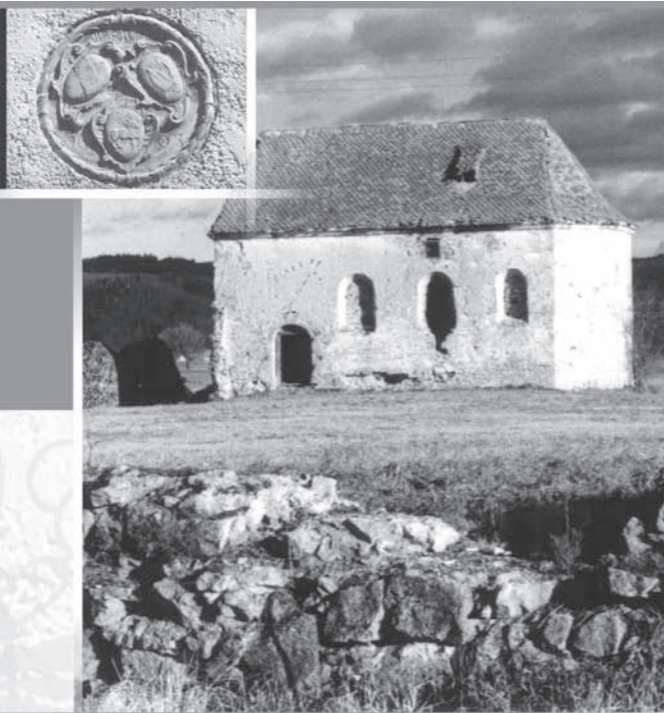
Mit Brotzeiten, Bier und Wein

Mit kleiner Ausstellung  
und Infos rund um die Burg  
im Inneren der Auburg.

Mit historischen Liederinlagen  
von Hanni und Ali Stadler

Mit Textbeiträgen zur Auburg  
gelesen vom ehemaligen  
Kreisheimatpfleger Josef Fendl

Veranstalter: Gemeinde Barbing, Arbeitskreis „Freunde der Auburg“



Regensburger ein, wäre die Straubinger- und Regensburger Straße noch nicht in der Baulast der Gemeinde, sondern gelte immer noch als Bundesstraße. Diese soll aber bis zum Ende des Jahres umgewidmet werden. Indessen wolle man in einem Gespräch mit dem Straßenbauamt schon vorzeitig erreichen, dass man diese Straße verändern dürfe, damit die Verkehrsinseln so schnell als möglich eingebaut werden können. SPD-Fraktionssprecher Karl-Heinz Till stellte zur Diskussion, ob im Osten eine solche Verkehrsinsel Sinn machen würde. Diese Anregung werde man an die Planer weitergeben, konstatierte das stellvertretende Gemeindeoberhaupt, ehe der Gemeinderat den Planungen einhellig zustimmte, ebenso wie zu den Gesprächen mit dem Straßenbauamt. Keine Einwände hatte das Ratsgremium hinsichtlich der Bauanträge von Sandra Ulrich und Michael Weinbeck (Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage in Sarching), dem Bauantrag von Karl Gröschl (Aufstockung eines bestehenden Nebengebäudes in Sarching) sowie dem Bauantrag von Christian Skasik und Barbara Wagner (Neubau eines Wohnhauses mit Garage und Carport in Illkofen). Einträchtig votierte

das Gremium auch für den Bauantrag von Gemeinderat Markus Haslbeck (Neubau eines Wohnhauses mit Garage in Unterheising). Haslbeck hatte als Beteiligter derweil den Sitzungssaal verlassen. Zu Stellungnahmen zum Bebauungsplan „SO Einkaufsmarkt“ der Gemeinde Mintraching und der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wörth a.d. Donau sah sich der Barbinger Gemeinderat nicht veranlasst, da die Belange der Gemeinde hier nicht berührt würden. Einstimmig sprach sich das Gremium für die Widmung der Straßen Gerstenweg und Dinkelweg im Gewerbepark Sarchinger Feld aus. Einmütig fiel auch der Beschluss zur Vorschlagsliste der Schöffinnen und Schöffen mit Michael Schmalhofer, Hans-Joachim Klotz, Franz Ostermeier, Ernst Reindl, Gerhard Schmid und Renate Schyrba. Die Vorschläge werden nun an das Landratsamt und den Kreistag weitergeleitet, ehe sie ans Gericht gehen und dort ein Ausschuss über die neuen Schöffinnen und Schöffen entscheidet, so Regensburger. Im Rahmen der Versammlung wurden die neu gewählten Kommandanten der Feuerwehr Auburg, Hans-Peter Köck und als sein Stellvertreter Alfons Plank, bestätigt, ehe das Ratsgremium in nichtöffentlicher Sitzung tagte.

Bericht: Christine Kroschinski

## YOGA KURSE IN BARBING

### Hatha Yoga nach B.K.S Iyengar

#### Neue Kurse im Frühjahr 2013!!

Bereits seit 2001 wird in Barbing Yoga in Kooperation mit dem Kath. Bildungswerk angeboten. Die Kurse können bei den Krankenkassen eingereicht werden.

**Montag, ab 06.05.2013, 12 Abende,  
19:30 - 21:00 Uhr, alle Stufen,**

Kursleiterin: Manuela Feulner,  
zertif. Yogalehrerein, Körpertherapeutin

**Dienstag, ab 16.04.2013, Yoga für Männer,  
20:00 - 21:30 Uhr, alle Stufen,**

Kursleiter: Reiner Braun, Ergotherapeut,  
zertif. Yogalehrer

**Ein Einstieg in laufende Kurse  
ist jederzeit möglich.**

### Anmeldung und Information:

Anmeldung bitte bei Manuela,  
Tel. 015772064683 oder

per mail unter [www.yoga-auszeit.com](http://www.yoga-auszeit.com)

Anmeldung für den Männerkurs bei Reiner,  
Tel. 015771572448

Infos unter [www.yogaaruna.de](http://www.yogaaruna.de)

original  
italienische  
Pizza  
im  
Barbinger

KIRCHSTRASSE 1A | 93092 BARBING | T +49 9401 27 95 | F +49 9401 52 48 56  
M +49 151 676 011 25 | WWW.BARBINGER.DE | INFO@BARBINGER.DE

#### 4. Brunnenfest in Barbing am 15./16. Juni 2013

Die Ortsvereine Barbing und die Gemeinde Barbing veranstalten am Wochenende 15./16. Juni 2013 das 4. Barbinger Brunnenfest unter dem Motto „Barbing bietet eine Bühne“.

Es sollen wieder viele Musikdarbietungen von Nachwuchskünstlern mit ins Programm eingebaut werden. Es spielt keine Rolle, welches Instrument oder Musikrichtung gespielt wird, auch Einzelkünstler sind gefragt. Jeder, der einen musikalischen Beitrag zu der Veranstaltung leisten möchte, soll sich bitte bis 10.05.2013 bei den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung, Herrn Bübl oder Herrn Kaptein unter Tel. 09401-9229-17 oder 09401-9229-23 melden. Wir würden uns freuen, wenn wieder viele Musiker zum Gelingen der Veranstaltung beitragen.

#### Rama dama Aktion machte Spaß

In Barbing rief der Agenda-21-Arbeitskreis mit Sprecher Florian Stail zum Rama-Dama auf.



Mit großem Engagement waren in diesem Jahr wieder die Jugendfeuerwehr, die jungen Sportler des TV

*Herzlichen Dank*  
allen, die mir zu meinem  
**75. Geburtstag**  
gratuliert haben.

Mein besonderer Dank gilt Herrn Landrat Mirbeth, H. Bürgermeister Hans Thiel, Fr. Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger, Fr. Grübel und Fr. Reindl vom Frauenbund, Gemeindeferentin für die Pfarrei Fr. Herrmann und dem Fotografen Herrn Kroschinski.

Ebenfalls bedanke ich mich bei allen Verwandten und Bekannten.

Sarching, im April 2013  
**Rosemarie Englberger**

Barbing, Kinder des Kinderhorts Barbing und des Schützenvereins sowie zahlreiche Erwachsene dabei.

Ehe die fleißigen Helfer mit Müllsäcken, Schubkarren und Leiterwagen in die Barbinger Fluren aufbrachen, wurde noch jeder mit Arbeitshandschuhen von der Gemeinde ausgerüstet. Aufgeteilt in viele Gruppen machte man sich ans Werk, um im Neubaugebiet von Barbing, am Damm, in der Donauufer Straße bis hin zum Ostring die Landschaft einem Frühjahrsputz zu unterziehen. Für jeden der sich gedankenlos seines Mülls entledigt, sollte es eigentlich beschämend sein, dass solche Aktionen immer noch notwendig sind. Bei den Kindern hinterließ die Aktion einen bleibenden Eindruck. Sie waren sich alle einig, dass man Müll nicht in die Natur werfe, denn es sei wichtig, nicht nur den Ort sondern vor allem die Landschaft sauber zu halten. Nach etwa drei Stunden trafen sich die fleißigen Helfer in der Rathausgaststätte, um sich von den Strapazen zu erholen und bei einer von der Gemeinde spendierten Brotzeit wieder zu stärken.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

#### Foliensammlung aus der Landwirtschaft 2013

Die landwirtschaftliche Foliensammlung, die der Landkreis zusammen mit dem Bayer. Bauernverband seit Jahren erfolgreich durchführt, wurde 1997 erstmalig nach einem Meldekartensystem durchgeführt. Dieses System wird beibehalten, da es sich bewährt hat. Die Meldekarten für die Foliensammlung der Landwirte sind in der Gemeindeverwaltung erhältlich.

Ablauf und Organisation in Stichpunkten:

- Verteilung der Meldekarten mit Sammelkriterien über den Bayer. Bauernverband und die Ortsobmänner vor Ort als Ansprechpartner an interessierte Landwirte spätestens ab der 14. KW.

**Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung**



mit Aluminium

*Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.*

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren

**Schreinerei  
Freundorfer**

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00  
www.schreinerei-freundorfer.de

#### Spendenübergabe im Kindergarten St. Martin

Die Ortsvereine Barbing haben beim letztjährigen Adventsfenster den Erlös des Brunnenfestes 2012 der Leiterin des Kindergarten St. Martin in Barbing, Edith Wellner, eine Spende zum Kauf von Spielgeräten für die neue Krabbelgruppe übergeben. Jetzt wurden die neuen Geräte geliefert und konnten der 12 Kinder starken Zwergengruppe übergeben werden.



Die Erzieherin Sabrina und die Pflegerinnen Sandra und Daniela freuten sich ebenso über die Verstärkung wie auch der Elternbeiratsvorsitzender Christian Schindlbeck der sich bei der Übergabe der beiden Fahrzeuge, dem Anhänger und dem Lauflernwagen von der Begeisterung der Kinder überzeugen konnte. Beim Kauf wurde extra auf die ergonomische Form der Fahrzeuge geachtet, genauso wichtig war die Verarbeitung aus Holz und die Flüsterräder (um den Lärmpegel nicht noch weiter zu steigern), so Edith Wellner. In den Fahrzeugen ist ebenso Platz um die geliebten Kuscheltiere mitzunehmen, die gerade bei den Kleinsten im Kindergarten noch wichtig sind.

Bericht und Foto: Christian Schindlbeck

• Rücksendung der ausgefüllten Karte an die Firma Meindl bis spätestens 15.05.2013.

• Rückantwort der Firma Meindl mit Angabe des geplanten Abholtermins am angegebenen Bereitstellungszeitpunkt ab dem 03.06.2013.

• Durchführung der Sammlung ab dem 17.06.2013 für ca. 4 Wochen.

Für Rückfragen steht Ihnen das Sachgebiet Abfallwirtschaft

(Telefon-Nr.: 0941/4009-316) und der Bayer. Bauernverband zur Verfügung.

#### Neuer Parkplatz am Barbinger Sportplatz

Die Arbeiten zur Erweiterung des Barbinger Sportplatzes laufen auf Hochtouren. Nun konnte der erste Teilabschnitt fertig gestellt werden.



Die Baufirma Fahrner und das Ingenieurbüro Stenzenberger + Scholz konnten den neuen Parkplatz an der Nordseite des Sportgeländes an die Gemeinde Barbing und dem TV Barbing zur Nutzung übergeben.

Somit wurde der Wunsch des Vorsitzenden vom TV Barbing Paul Jogsch erfüllt, dass es zusätzliche Parkmöglichkeiten im Bereich des Donaudamms gibt und somit der Parkplatz und der Straßenverkehr an der Regensburger Straße entlastet werden kann.

**Auszeit-Einswerden**  
Wellnessmassagen



**ENTSPANNUNG PUR -  
GENUSS PUR**

Verschiedene Wellnessmassagen  
um Ihr Wohlbefinden zu steigern.

Michaela Strelau · Ernst-Lang-Str. 1  
93083 Niedertraubling · Tel. 0 94 01 - 53 76 65  
Mobil 01 75 - 2 51 02 06 · www.auszeit-einswerden.de

**Autosattlerei & Polsterei  
Maier**



Fahrzeuginnenausstattungen  
Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke  
Flugzeug- und Bootsausstattungen  
Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel  
Polsterarbeiten · Polsterreparaturen  
Cabriovertische

93090 Bach/Donau · Waldweg 17  
Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442  
Mobil: 0173/5677547  
E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

**www.polsterei-maier.de**

### Preise für Barbings Grundschüler

Die bereits 43. Auflage des Internationalen Jugendwettbewerb der Volks- und Raiffeisenbanken stand in diesem Jahr unter dem Motto „Entdecke die Vielfalt: Natur gestalten“. Zahlreiche Schülerinnen und Schüler hatten ihre Arbeiten eingereicht, dafür bedankten sich Mareike Körner, Mitarbeiterin der Raiba-Geschäftsstelle Barbing, und Marion Matijas, Marketingassistentin, bei den Teilnehmern, aber auch bei Rektor Karl Appl sowie allen engagierten Lehrkräften, die seit Oktober des vergangenen Jahres für den 43. Jugendwettbewerb aktiv waren.



Als kleines Dankeschön durfte Rektor Appl für die Schule einen Scheck von 250 Euro entgegennehmen. Der 1. Preis der ersten und zweiten Klassen ging an David Alexander Behres aus der Klasse 2b, gefolgt von Maxima Heitzer, Emilie Becker und Sophie Berghammer, die sich über das Spiel „Monopoly – Der verrückte Geldautomat“ bzw. für den zweiten bis vierten Platz Preis über einen Experimentierkasten freuen konnten. Der fünfte bis achte Preis ging an Josephine Zimmer, Lena Hardt und Charlotte Heitzer, sie durften sich über das Buch „Zeichnen für creative Kids“ freuen. Den ersten Preis der 3. und 4. Klassen sahnte Hannah Geser (3b) ab, sie erhielt ein Legospiel. Der zweite bis vierte Preis dieser Altersgruppe ging an Lena Geser (4b), Maximilian Ergesi (4a) und Monique Denocke (3b), sie durften sich über ein „Ogo Sport Set“ freuen. Der fünfte bis siebte Preise, ein Experimentierkasten, ging an Atakan Alp

(3a), Patrick Glenz (4b) und Julia Aichinger (3a). Die zehn Gewinner des Preisrätsels erhielten das Spiel Magic. Leider konnten nicht alle gewinnen und mit einem kleinen Geschenk für alle munterte man die übrigen Teilnehmer auf.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### „Radl- und Reitbasar“ an der Grundschule

Seit einigen Jahren initiiert der Elternbeirat den Radl-Basar, der in den vergangenen Jahren nun mit einem Sortiment für Reitbedarf erweitert wurde. Reges Treiben herrschte in der Aula, gleich nachdem der Basar seine Pforten öffnete.



Angeboten wurde alles was Räder hat, angefangen von Bobby-Car über Dreirad und Roller bis hin zum bestens erhaltenen Schülerrad in allen Varianten, sowie Fahrradhelme, Roller-Skates und Reitutensilien. Manfred Schreiner vom Elternbeirat sowie seine vielen Mitstreiter halfen nicht nur bei der Beratung, sondern sorgten auch bestens für das leibliche Wohl mit einer gemütlichen Cafeteria.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimageservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



### Freunde aus Duras an Christi Himmelfahrt zum 15. Mal zu Besuch in Barbing

Das Organisationsteam um Hans-Peter Landsmann hat wieder ein sehr interessantes Programm auf die Beine gestellt. Die Ankunft der Gäste ist für Mittwochabend 8. Mai vorgesehen mit offiziellen Empfang im Rathaus durch Elisabeth Regensburger. Nach einem Abend in den Gastfamilien will man am Donnerstag (Christi Himmelfahrt) eine kleine Vatertagswanderung von Sulzbach nach Bach unternehmen. Abends soll dann zusammen mit den Barbinger Bürgern in der Barbinger Rathausgaststätte ein mediterranes Buffet den ersten Abend feierlich enden lassen. Tanz und Musik sollen wieder dazu beitragen, Freundschaften zu vertiefen.

Am Freitag ist die Besichtigung der Allianz-Arena, sowie eine „Schmankerltour“ durch Münchens Altstadt, bei der auch ein Besuch bei Schuhbeck nicht fehlen darf, geplant. Am Abend wird die Gruppe auf dem Nachhauseweg beim Schweinswirt in Niedergerbraching einkehren. Am Samstag geht es dann nach Velburg in die König-Otto-Höhle und anschließend ins „Kuhstall-Café“ nach Illkofen (bei Beratzhausen). Am Nachmittag kehrt man dann schon zeitig nach Barbing zurück, um der Barbinger Feuerwehr noch einen kleinen Besuch zum Tag der offenen Tür abzustatten. Ab 19.30 Uhr lädt die Austauschgruppe alle Barbinger zum Stadtfest Barbing-Duras 2013 in den Auburger Stadl ein. Spanferkel vom Grill, französische Spezialitäten, Bier und Rotwein, Livemusik vom Musikverein Barbing und später mit der Band „Coffin Factory“ werden keine Langeweile aufkommen lassen. Der Erlös fließt in den Austausch und unterstützt alle Unternehmungen, die mit den Gästen unternommen werden. Am Sonntag Mittag trifft man sich im Restaurant Irodion zu einem Grillnachmittag im Biergarten. Auch ein kleines Spiel ohne Grenzen ist nach dem Essen vorgesehen, das auf dem Sportplatz des TVB vorbereitet wird. Am Abend trifft man sich zur Verabschiedung im Auburgerstadl, von wo aus die Freunde wieder nach Hause aufbrechen werden. Da die Gäste seit jeher in Gastfamilien untergebracht werden und die Gastgeberliste noch nicht gefüllt ist, bittet Vorsitzender Hans-Peter Landsmann

noch um Rückmeldung, wer noch jemanden aufnehmen kann und möchte. Interessierte an Programm oder Beherbergung sollen sich baldmöglichst bei ihm melden (Tel. 0171-8088746). Das Programm ist auf der Homepage [www.barbing-duras.de](http://www.barbing-duras.de) einsehbar oder auch in einer geschlossenen Facebookgruppe. Hans-Peter Landsmann bedankt sich schon vorab für die Unterstützung und Beteiligung bei allen Barbingern!

Bericht: Hans-Peter Landsmann

**WÜST  
DRUCK**

OFFSET  
DIGITAL  
GROSSFORMAT

Wüst Druck · Geschäftsinhaber: Stefan Wüst  
Traunreuter Straße 9 · 93073 Neutraubling  
Telefon: 09401 - 1472 · Telefax: 09401 - 89965  
[infoblatt-barbing@wuest-druck.de](mailto:infoblatt-barbing@wuest-druck.de)

**Reinhold Reinhardt** GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär  
Klimaanlagen - Solaranlagen**

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: [kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de](mailto:kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de)

### Wir vermitteln zum Kauf / Miete

- Gewerbegrundstücke, Bauplätze
- Wohnungen, Villen, Häuser
- Wohn-, Büro-, Geschäftshäuser
- Hallen, Büros, Läden, Praxen

**Gerne vermieten oder verkaufen  
wir auch Ihre Immobilie.**

**TRUMMER** fair und kompetent **IMMOBILIEN** 0941 **44 76 33**  
<http://www.trummer.de>



**Uhrmacher**  
Jochen Übelacker

Albertus-Magnus-Weg 6 · Donaustauf

Telefon: 09403/955890

E-Mail: [kontakt@uhrmacher-uebelacker.de](mailto:kontakt@uhrmacher-uebelacker.de)

Web: [www.uhrmacher-uebelacker.de](http://www.uhrmacher-uebelacker.de)

## Hochzeitslader- und G'stanzlsängertreffen in Barbing

Ein buntes Potpourri aus bayerischen Urgesteinen und solche die auf dem besten Wege sind welche zu werden, machten das Hochzeitslader und G'stanzlsängertreffen in Barbing wieder zu etwas ganz Besonderem. Zumal man auch noch das 25. Jubiläum feiern durfte.



Das Programm der Künstler mit einer gekonnten Mischung aus kernigem Witz, Couplets, G'stanzln, reichlich bayerischer Musik und deftiger Unterhaltung traf den Geschmack des Publikums. Für Gaudi sorgten die Geschwister Kainzmaier, die Auer Buam und Denglinger Buam sowie die Hochzeitslader und G'stanzlsänger Sepp Danner, Josef Piendl - alias Bäff und „Erdäpfekraut“ - Hubert Mittermeier.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Bauernkomödie der Theatergruppe Barbing

Ein wahres komödiantisches Feuerwerk entzündete die Theatergruppe Barbing bei ihren Vorführungen des Stücks „Das Rendezvous im Bauernkasten“ von Hans Lellis. Mit viel schauspielerischem Talent, würzigen Dialogen, natürlich in deftigem Bayerisch, begeisterten die Laiendarsteller ihr Publikum unter der Regie von Marianne Laumer. Mitwirkende waren Margot Wagner, Hans-Peter Landsmann, Christine

Leyerer, Robert Böhm, Christian Schindlbeck, Dominik Schindlbeck, Karin Achhammer, Manfred Sulzer und Marianne Laumer.



Für diese hervorragende Vorstellung wurde das gesamte Team, einschließlich Peter Reichert und Stefan Sulzer (Bühne und Requisite), Christine Schindlbeck (Maske), Traudl Ricker (Regieassistentin und guter Geist), Hans-Peter Landsmann (Technik und Vorverkauf) und Sigrid Gaber (Souffleuse) geradezu mit Beifall überschüttet und zeigten den Akteuren den Dank des Publikums für diesen unterhaltsamen Abend. Die Theatergruppe Barbing spendete aus den Erlösen 500 Euro an den VKK-Regensburg.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Danksagung der Freiwilligen Feuerwehr Barbing e.V.

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ allen Bewohnern und Betrieben von Barbing und Irl, die durch ihre Spende bei der diesjährigen Haussammlung die FF Barbing e.V. unterstützten. Die Vorstandschaft

## Tag der offenen Tür der FF Barbing

Die FF Barbing lädt zum 10-jährigen Bestehen des neuen Gerätehauses ein. In der Führungsriege wurde man sich schnell einig, das ein kleiner Tag der offenen Türe zum 10-jährigen Bestehen des neu ge-

bauten Gerätehauses angemessen sei. Hierfür wurde der 11.05.2013 ausgewählt, da auch hier den Kameraden und Besuchern aus Duras, die an diesem Wochenende in Barbing sind die Möglichkeit geben werden soll die Arbeitsweise mit der französischen zu vergleichen.

Die FF Barbing wird verschiedene technische Geräte den interessierten Bürgerinnen und Bürgern vorstellen. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich ebenfalls mit Kaffee, Kuchen, kalten Getränken und Grillspezialitäten gesorgt. Der Tag beginnt ab 13:00 Uhr rund um das Gerätehaus in Barbing. Die Aktiven Mannschaft freut sich auf Ihre Neugierde und Ihr Erscheinen.

Bericht und Foto: Christian Schindlbeck

## Sarching räumt auf

Der Agenda21-Arbeitskreis Sarching, die Freiwillige Feuerwehr und der Fischerverein riefen zum „Rama-Dama“. Schon seit Jahren ist es bei der Feuerwehr Sarching Tradition einmal jährlich die Fluren von Müll zu befreien, umso besser dass seit einigen Jahren nun auch der Agenda-Arbeitskreis und der Fischerverein den „Fühjahrspatz“ unterstützen. Zahlreiche fleissige Sarchinger aller Altersklassen reinigten die Spielplätze in der Unteren Dorfstraße und an der Rinsen, die Fluren am Sarchinger Weiher, an der Rinsen, an der Heisinger Straße, sowie den Parkplatz Richtung Donaustauf, das kleine Hölzl bei der RAM und „Hartl-Girlet“ sowie den Radweg. Neben den üblichen Flaschen, Plastiktüten, Papierfetzen und Zigarettenkippen mussten in diesem Jahr auch vor allem wieder Autoreifen entsorgt werden, die von gedankenlosen Mitbürgern abgelegt wurden. Auch wenn das Umweltbewusstsein in der Bevölkerung zu wachsen scheint, wachsen immer noch wilde Mülldeponien in der Landschaft und machen solche Aktionen immer noch nötig.

Allen Müllsammlern gebühre großer Dank und Anerkennung, so die Sprecher des Agenda-Arbeitskreises und Kommandant Ernst Heller beim gemeinsa-

men Mittagessen im Landgasthof Geser, das auch in diesem Jahr wieder von der Gemeinde Barbing spendiert wurde.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Ausflüge OGV Sarching

Unsere Frühjahrswanderung beginnt am 28.04. am Kirchplatz und führt über das alte Feldkreuz nach Donaustauf. Abmarsch ist um 13:30 Uhr. Wir treffen uns mit denen die radeln, oder mit dem Auto kommen, um 14:00 Uhr in der Gaststätte Burgfrieden. Unser Jahresausflug führt am 06.07. zur Landesgartenschau nach Tirschenreuth.



Vorher besichtigen wir aber den Reslgarten in Konnersreuth. Nach einer fachkundigen Führung des dortigen OGVs und einem gemeinsamen Mittagessen, gehts weiter nach Tirschenreuth. Der Fahrpreis beträgt 30,- Euro. Anmeldungen ab sofort bei Brigitte Fichtl (8388) und Sabine Bäuml (2010). Zu beiden Ausflügen sind natürlich auch ganz herzlich Nichtmitglieder eingeladen.

**Zeitlos schön**  
Georgine Kronschnabl

Ihr Studio für Schönheit, Wohlbefinden, Mode und Accessoires

## Termine nach Vereinbarung!

Neues Studio ab 4. Mai direkt im Gebäude nebenan.  
Auburger Str. 5 | 93092 Illkofen | Tel. 09481 - 320

Kosmetik | Nagelstudio | Fußpflege | Massage | Day Spa | Accessoires

**Neueröffnung!**  
neue Räume,  
tolle Angebote,  
exklusives  
Ambiente...



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

Tel.: 09401  
**2004**

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

**abschied**  
Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Exhumierungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!
- Überführungen im In- und Ausland

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken

## Frühjahrsversammlung des OGV Sarching

Zu der gut besuchten Frühjahrsversammlung hieß OGV-Vorstand Anton Glashauser neben den Mitgliedern und Vorstandskolleginnen und Kollegen auch die Ehrenmitglieder sowie Vereinsvorstände Willkommen.



Ein besonderer Gruß galt Kreisfachberaterin Christine Gietl, die in ihrem Referat „Ab ins Beet“ die Sarchinger Gartler auf das Frühjahr einstimmte. Mit Bürgermeister Albert Höchstetter, der ein großer Freund der Natur war, habe man einen großen Gönner und Förderer verloren, hob der Vorstand hervor, ehe er das Jahr des OGV Sarching seit der letzten Versammlung Revue passieren ließ. Inzwischen zähle der OGV Sarching 225 Mitglieder, freute sich Glashauser, der aber meinte, dass es ruhig ein bisschen mehr sein dürften und bat aus diesem Grund die Sarchinger doch für den OGV die Werbetrommel zu rühren. Anton Glashauser nahm auch die Gelegenheit wahr, seinen Vorstandskollegen für die gute Zusammenarbeit zu danken, die der Grundstein für ein erfolgreiches Vereinsjahr gewesen seien. „Der OGV hat ein hervorragendes Team“, zollte er den Kolleginnen und Kollegen Anerkennung. Eine kleine Premiere hatte an diesem Abend Schatz-

meisterin Anita Bischoff, die im letzten Jahr, das Amt übernommen hatte. Schriftführerin Petra Brei richtete nach dem Rückblick ihren Blick auf das neue Gartenjahr, dabei stellte sie das OGV-Jahresprogramm vor. Auch für Vorstandschaft und Gartenpfleger stehen einige Termine auf dem Programm. Vergnügungswartin Sabine Bäuml rückte den Jahresausflug am 6. Juli nach Konnersreuth und zur Landesgartenschau nach Tirschenreuth in den Mittelpunkt ihrer Ausführungen. Der Preis für Fahrt und Eintritt liege bei 30 Euro, so Bäuml, die darauf hinwies, dass Anmeldungen ab sofort bei ihr oder Vize-Vorsitzenden Brigitte Fichtl, angenommen werden. OGV-Chef, Anton Glashauser würde sich freuen, wenn der OGV Sarching durch eine Kindergruppe verstärkt würde. Kreisfachberaterin Christine Gietl stimmte abschließend die Mitglieder des OGV-Sarching auf die vielfältigen Arbeiten im Garten ein und gab jede Menge Tipps und Tricks, damit es in den Obst- und Gemüsegärten sowie Ziergärten blüht und gedeiht.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Kindergarten Sarching zu Besuch im Mooshof

Berufsjäger Torben Walter hat sich für seinen Besuch mit seiner Ausgehuniform richtig in Schale geworfen. Sein Revier im Mooshof kennt er wie seine Westentasche und das durften die Kinder des Kindergartens Bruder Klaus aus Sarching an drei Tagen hautnah erleben. Erst kamen die drei- bis vierjährigen dran, dann die vier- bis fünfjährigen und am letzten Tag die Vorschulkinder in Begleitung ihrer Erzieherinnen und Kita-Leiterin Petra Neumeier. Petra Neumeier betonte, dass man die Bildungsinhalte des Bayerischen Bildungs- und Erziehungsplanes vor Ort umsetzen und vertiefen möchte. Mit Berufsjäger

Torben Walter konnten die Kinder bei Spiel und Spaß die Geheimnisse des Waldes entdecken und ergründen. Torben Walter hatte nicht nur verschiedene Tierpräparate und Tierfelle, angefangen bei Biber und Fuchs, über Wildschwein bis hin zum Waschbären oder Fasanenfedern vorbereitet, sondern auch Abwurfstangen vom Rehbock, Damhirsch und Rothirsch.



Auch die verschiedenen Eier von Schwan, Huhn, Gans veranschaulichten die tierische Vielfalt im Wald und Flur. Auch die Baumkunde, beeindruckte die Kleinen auf ihrem Weg zum Pflanzgarten des Mooshofes. Die einzelnen Gehölze, der Wald und seine Funktion, als Erholungsraum für Menschen und Lebensraum für die heimischen Wildtiere über die facettenreiche wirtschaftliche Nutzung wurde lehrreich von Ehepaar Walter erläutert. Besonders hatte es den Kindern eine gro-

ße Eiche angetan in die der Blitz eingeschlagen hatte. Hier arbeitete ein fleissiger Specht und Baumkäfer und Baumwürmer hatten Fraßspuren hinterlassen. Die abgeschlagene Baumrinde sammelten die Kinder ein, denn damit lassen sich ganz tolle Sachen basteln. Zum Abschluss gab es für die kleinen Ausflügler eine Waldmedaille aus Eschenholz sowie ein Cappy und ein Pixi Buch von den Bayerischen Staatsforsten. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Jetzt anmelden zum Fußball-Gauditurier

Die KLJB Unterheising/Sarching veranstaltet am Samstag 04. Mai 2013 ab 11.00 Uhr ihr zweites Fußball-Gauditurier am Sportplatz Sarching. Teilnehmen kann jeder Verein oder Gruppe mit 6 Personen. Gespielt wird mit 5 Feldspielern + Torwart, die Startgebühr beträgt 15,- Euro pro Mannschaft. Anmeldeabschluss ist am 29. April.

Anmeldung: e-mail an [kljb-unterheising-sarching@web.de](mailto:kljb-unterheising-sarching@web.de) oder bei Stefan Geserer Tel. 016092334376 auf euer Kommen freuen sich die Mitglieder der KLJB Unterheising/Sarching



**GENIAS INTERNET**

**Schnelles Internet ohne Kabel!  
Ihr Zugang zur Welt!**

---

**Telefonie und schnelles Internet in einem Paket.  
Flat 6000: Unser beliebtester Tarif!**

**Vorteile**

- echte Internet-Flat
- Telefon-Flat ins Deutsche Festnetz
- Funkequipment, Fritzbox, USB-Stick kostenlos!
- kostenlose neue Rufnummer
- kostenlose Mitnahme einer Rufnummer
- kein Telekom Anschluss notwendig
- auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

**Flat 6000**  
für 29,99 € mtl.  
weitere Flats bis zu 30.000 kBit/s möglich

**JETZT BUCHEN!**

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de

Genias Internet - Dr.-Gessler-Str. 20 - 93051 Regensburg - Tel. 0941 9427980 - Email [info@genias.net](mailto:info@genias.net) - Internet [www.genias.net](http://www.genias.net)

**AVAH's Frühlingstest**  
Spiel und Spaß für Kinder

**RUKI**

Kaffee,  
Kuchen & Snacks

Löschwagen-  
vorstellung  
der Barbinger  
Feuerwehr

Auftritt der  
Barbinger  
Jugendblaskapelle

tolle  
Geschicklichkeits-  
spiele

Glücksrad mit  
tollen Preisen

Rettungs-  
wagenvorstellung &  
kindgerechter  
Erste Hilfe Kurs der  
Johanniter Unfallhilfe

gemalte Kindertattoos  
von echten  
Tätowierern

Zauberclowns  
[www.rudymagie.de](http://www.rudymagie.de)

Barbinger Sportplatz  
am Sonntag, 28.04.2013 ab 13:30 Uhr

**Mit dem Kinderfest unterstützen wir hilfsbedürftige  
Kinder und Erwachsene! ...mehr, unter, AVAH.de oder facebook**

Bei schlechtem Wetter, findet das Fest im Zelt statt!

Sponsoren: [www.kuchenbar-regensburg.de](http://www.kuchenbar-regensburg.de) • Burger King  
Marc Aurel GmbH • [www.marc-aurel-gmbh.de](http://www.marc-aurel-gmbh.de) • Barbinger Sportverein



**A.F. BAUER**  
Mineralöl

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen  
Beratung und Einbau

**Ehrlich gut.** 

**A. F. Bauer GmbH**  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstauf  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137

## „Strohmannscherl“ kündigt „Stodlfest“ der KLJB Unterheising/Sarching an

Der große Vorbote für das „Stodlfest“ der KLJB Unterheising/Sarching steht schon. Ein „Fußballer“ aus Stroh kündigt das große Fest der Katholischen Landjugend Unterheising/Sarching an der Bundesstraße 8 in Höhe von Unterheising an. Die Vorbereitungen für das Großereignis am Samstag, 4. Mai laufen bereits auf Hochtouren.



In diesem Jahr findet der Mega-Party-Event bereits zum zehnten Mal statt und auch diesmal wieder im Unterheisinger Stodl von Ehrenmitglied Markus Haslbeck. Für den musikalischen Schwung und Stimmung sorgt in diesem Jahr die die Band „Made in Bayern“. Bericht und Foto: Christine Kroschinski

## Skiabteilung des SV Sarching beendet Saison

Zum Ende neigt sich die Skisaison vom Skiclub des SV-Sarching, die mit der Skigymnastik am 01.10.2012 begann. Ein halbes Jahr lang wurde geschwitzt mit Julia Gansmeier, Margot Schiller und Josef Spießl. Sehr erfreut zeigte sich die Skiabteilung über den zahlreichen Besuch bei der gemeinsamen Weihnachtsfeier von der Skiabteilung und der Nordic Walking Gruppe im „Landgasthof Geser“. Die gemeinsame Weihnachtsfeier für die Kinder des Sportvereins fand am 23.12.2012 statt. Der Zweitagesausflug ging ins Alpachtal/Wildschönau mit Übernachtung in der Pension „Prosserhof“ in Radfeld.

Die Tages-Abschlussfahrt führte uns heuer zum „Hochkönig“ nach Mühlbach. Bei herrlichem Sonnenschein kam jeder voll auf seine Kosten. Nach dem Skifahren erwartete uns am Bus eine deftige Brotzeit, spendiert von unserem Vereinslokal Landgasthof Geser. Die Familie Heitzer hatte für selbstgebrannten Likör und Obstler aus der Gutsbrennerei Heitzer gesorgt.



Die Skigymnastik für diese Saison endete für die Kinder am 18.03.2013 und für die Erwachsenen am 25.03.2013. Die Abteilung wünscht gute Erholung für die neue Saison.

Julia Gansmeier, Abteilungsleiterin

## Faschingsfreunde Friesheim zogen brillante Bilanz

Vorsitzende Elisabeth Beck, als auch die Choreographin und Trainerinnen Franziska Bübl und Steffi Baumann zogen bei der Jahreshauptversammlung eine rundweg brillante Bilanz. Schriftführerin Mira Piepenpott erinnerte an die letzte Versammlung und Marion Bübl ließ einen detailgenauen Kassenbericht folgen. Choreographin Franziska Bübl erläuterte, dass nach nur 29 gemeinsamen Trainingstagen, die Generalprobe stattfand und ab diesem Zeitpunkt waren alle Aktiven für die Auftritte bestens gerüstet und heimsten bei ihren schon legendären Auftritten viele Lorbeeren ein. Rund 230 Stunden sei Franziska Bübl von April bis Dezember beschäftigt gewesen, erfuhr aber dankenswerterweise große Unterstützung bei Steffi Baumann und Daniel Bübl. Auch Steffi Baumann, die für die Jugendtrainer Bilanz zog,

war voll des Lobes für den Nachwuchs. 66 Kinder und Jugendliche im Alter zwischen sechs und 17 Jahren seien derzeit in drei Gruppen aktiv, berichtete sie im Namen der Trainerinnen Mira Piepenpott, Stefanie Feldmeier, Marion Bübl und Elisabeth Beck. Die Gruppen boomen, doch musste man weitere 15 interessierte Kinder und Jugendliche derweil auf Wartelisten vertrösten. Dank Sponsoren konnten die Nachwuchsgruppen mit einheitlichen Vereins-Shirts ausgestattet werden. Für die kommende Session 2013/2014 bleiben die Gruppen so bestehen und die „Youngsters“ haben bereits mit dem Training für den „Sommertanz“ begonnen, der bei verschiedenen Veranstaltungen vorgeführt wird. Vorsitzende Elisabeth Beck blickte ebenso äußerst positiv auf die vergangene Session zurück, in denen die Faschingsfreunde Friesheim, die inzwischen 113 Mitglieder zählen, an zahlreichen Veranstaltungen teilgenommen haben. Als Showtruppe habe man innerhalb sechs Wochen 21 Auftritte absolviert und an zwei Faschingszügen teilgenommen. „Eine super Leistung“ meinte die Vorsitzende, die an die Highlights der Auftritte zurückblickte. Die Teilnahme bei verschiedenen Gardetreffen in Berching und Siegenburg bescherte den Faschingsfreunden Friesheim auch außerhalb der Landkreisgrenzen einen guten Namen. Einen besonderen Erfolg feierten die Männer der Faschingsfreunde beim Männerballetturnier, die wieder einen hervorragenden zweiten Platz einheimsten. Natürlich sei auch die Geselligkeit nicht zu kurz gekommen, resümierte die Vorsitzende und erinnerte dabei an das Hüttenwochenende die 1111-Jahr-Feier oder die Dorfweihnacht in Friesheim, die von den Faschingsfreunden ausgerichtet wurde. Den Erlös in Höhe von 800 Euro spendeten die Faschingsfreunde hilfsbedürftigen Familien aus dem Gemeindebereich. Großes Lob und Anerkennung zollte dritter Bürgermeister Hans Thiel den Faschingsfreunden, der hervor hob, welche großartige Leistung und Trainingseifer hinter einem solchen Erfolg stehen. Viele Vereine können von so einer Aktivität und einem Zulauf, vor allem im Jugendbereich nur träumen, meinte das stellvertretende Gemeindeoberhaupt, der besonders lobend anerkannte, dass die Faschingsfreunde auch

an Bedürftige des Gemeindebereichs denken und wünschte eine gute kommende Session.



Vorsitzende Elisabeth Beck dankte allen Sponsoren und Helfern, ohne die das alles nicht zu bewältigen gewesen wäre. Zudem gab sie einen Ausblick auf das kommende Jahr. Den Trainerstab bilden für die neue Session Claudia Lanzl, Daniel Bübl, Marion Bübl, Franziska Bübl, Tobias Seppenhauser und Elisabeth Beck. Das Training der Showtanzgruppe leitet künftig Claudia Lanzl. Die Choreographie und die Leitung des Trainings der „ÜFÜ's“ bleiben in den bewährten Händen von Franziska Bübl. Für die Choreographie der Showtanzgruppe zeichnen sich zudem Claudia Lanzl, Marion Bübl und Lisa Beck verantwortlich. Den Abend der Jahreshauptversammlung krönte eine Filmvorführung von Albert Schettl, der den „Kehraus in all seinen Facetten“ auf DVD gebannt hatte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

**Ambulante  
Dienste**



**KROMPASS**  
Alten- und Krankenpflege

**Evi Krompass**

Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing  
Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost  
Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,  
Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim  
Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

**FRISEUR Raith**  
Regensburger Straße 6 • 93092 Barbing  
Telefon 0 94 01 / 34 75

## Pfandleihhaus Reiter

Sandra Reiter

- Pfandleihe
  - Ankauf Gold, Silber, Münzen, Diamanten
  - Verkauf von Gold- u. Silberschmuck
  - Reparaturen
- Sofort Bargeld!**

Neutraubling, Anton-Günther-Str. 2  
09401/527 67 33  
www.pfandleihhaus-reiter.de



### Friesheim besucht Friesheim/Erftstadt-Fahrt zum 100-jährigen Gründungsfest des Musikvereins Friesheims von 05.-07. Juli 2013

Die Friesheimer Vereine organisieren anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Musikvereins Friesheim eine gemeinsame Fahrt nach Friesheim bei Köln. Der Bus startet am Freitag, 05.07.2013 um 15.00 Uhr am Dorfplatz in Friesheim, die Rückkunft ist für Sonntag, 07.07. gegen 22.30 Uhr angesetzt. Geplant ist unter anderem die Besichtigung eines Steinkohleabbaugebietes. Ein Höhepunkt der Fahrt wird das Feuerwerkskonzert an der Burg Redinghoven in Friesheim mit großem Feuerwerk und verschiedenen Musikkapellen und Gruppen werden. Nähere Informationen erhalten Sie bei den Friesheimer Vereinsvorständen. Die Kosten belaufen sich auf 115 Euro für Busfahrt, Frühstück und Übernachtung im Haus der Arbeiterwohlfahrt. Anmeldung und Auskünfte zum Programm und Unterkunft bei Josef Lehner unter Telefonnummer 09403/3441. Die Vereinsvorstände würden sich freuen, wenn viele Friesheimer am Gegenbesuch in Friesheim/Erftstadt teilnehmen würden.

### Rama dama in Friesheim

Bei ihrem „Frühjahrsputz“ in den Fluren spürten die fleißigen „Rama-Dama-Helfer“ aus Friesheim wieder jede Menge Hinterlassenschaften von gedan-



kenlosen Mitbürgern auf. Wie schon in den Jahren zuvor ärgerte man sich vor allem über die vielen Maden- und Maisbüchsen sowie unzähligen Wodkaflaschen, die man am Donaustafer Fischwasser fand. Dort angeln keine Ortsansässigen, sondern überwiegend „Fremde“ betont Fischer-Vorstand Karl Baumann, angesichts der zahlreich gefüllten Müllsäcke. Auch Feuerwehr-Kommandant Martin Fischer sowie Gemeinderat Thomas Härtl und die fleißigen Helfer waren nicht gerade begeistert von dem wild entsorgten Müll, der in diesem Jahr gefunden und anschließend entsorgt werden musste. Neben den schon fast üblichen Flaschen, Getränkedosen und Hausmüll, fanden sich auch wieder viele sperrige Gegenstände, die den von der Gemeinde zur Verfügung gestellte Container zusehends füllten. Die vielen Helfer konnten angesichts der Gedankenlosigkeit mancher Mitbürger nur den Kopf schütteln.

Unverständnis über den Umgang mit der Natur herrschte vor allem bei den Jugendlichen, die bei der Reinigungsaktion kräftig mit anpackten. Bei einer Brotzeit, die von der Gemeinde Barbing gestiftet wurde, erholten sich die Friesheimer „Rama-Dama-Helfer“ im Haus der Vereine.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Neue Jagdpachtära beginnt

Zahlreiche Mitglieder der Jagdgenossen Friesheim waren in das Haus der Vereine gekommen, um den Rechenschaftsbericht des Vorstands und den Bericht des Jagdpächters zu hören. Zu Ehren des verstorbenen Bürgermeisters Albert Höchstetter legten die Mitglieder eine Gedenkminute ein. Jagdvorstand Thomas Härtl ließ neben den Jagdgenossen auch dritten Bürgermeister Hans Thiel sowie Gemeinderat Hermann Lehner und Jagdpächter Andreas Rohrseitz aufs herzlichste Willkommen. „Ab 1. April ist alles in trockenen Tüchern und die Jagdpacht geht an Andreas Rohrseitz“, so Härtl der daran erinnerte, dass dies bereits im vergangenen Jahr einstimmig beschlossen wurde, nachdem die Jagdverpachtung mit dem Fürstlichen Hause Thurn und Taxis auslau-

fe. Für den Graben entlang des Mooshofs konnte für das dort herrschende Biberproblem eine Sondergenehmigung zu den gesetzlichen Schonzeiten erwirkt werden. Rohrseitz riet den Anlegern bei gleichen Problemen und Schäden, sich direkt an das Landratsamt zu wenden. Schäden können nur durch die Grundbesitzer geltend gemacht werden.

Dem Vorschlag den Jagdpachtschilling in den Wegbau zu investieren, wurde einstimmig angenommen. Dank richtete Jagdvorstand Thomas Härtl nicht nur an die Gemeinde sondern auch an Jagdpächter Andreas Rohrseitz und Berufsjäger Torben Walter für die hervorragende Zusammenarbeit, aber auch für die Ausrichtung der Treibjagden, die mittlerweile zu einem gesellschaftlichen Ereignis geworden seien. Dritter Bürgermeister Hans Thiel dankte für das gute Miteinander. Die Beteiligung der Friesheimer bei den Treibjagden suche ihresgleichen, hob Rohrseitz hervor. Bei den Abschüssen der Hasen habe man die Zahl auf 50 begrenzt, erläuterte der Jagdpächter. Einen Rückgang habe man bei den Fasanen zu verzeichnen, dies sei jedoch in ganz Deutschland der Fall. Rohrseitz bedankte sich bei den Frieshei-

mer Jagdgenossen und den Vereinen für die hervorragende Zusammenarbeit. „Jede Hilfe verläuft schnell, unbürokratisch und freundschaftlich. Ich bin sehr zufrieden wie es läuft“, stellte er klar und betonte, dass er sich in Friesheim sehr wohl fühle.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### SpVgg Illkofen

Die SpVgg Illkofen sucht Nachwuchstalente zur Verstärkung der Fussball-G-Jugend. Wenn du zwischen 2007 und 2009 geboren bist, dann würden wir uns freuen, dich beim ersten Training am Freitag, 03.05.2013 um 16.30 Uhr am Sportplatz Illkofen begrüßen zu können. Das Training findet immer freitags um 16.30 Uhr statt. Deine Trainer Martin Eicher und Jürgen Schiller.

## ERGOTHERAPIE LABORN

25 Jahre Therapie und Reha-Erfahrung mit

Schlaganfall

Demenz

Multiple Sklerose (MS)

Parkinson

Rückenschmerzen

Spezialisiert auf  
Handfunktionsstörungen

Ursachenspezifische  
Förderung von Kindern  
mit Entwicklungs-  
und Schulproblemen

Ambulante Rehabilitation zu Hause

Tel. 09401 80283

[www.ergotherapie-laborn.de](http://www.ergotherapie-laborn.de)

## Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



**Angelika Kohls**

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht



**Sandra Hobrack**

Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht

### Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht
- Pforderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13  
93073 Neutraubling

## DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

• Elektroinstallation

• Elektrohhandel

• Solaranlagen  
(für Strom und Warmwasser)

• Marmorheizungen

• Haus- und  
Wohnungsservice

• Gerüstverleih

• Blitzschutz

**Rainer Geserer**

Schlosssteig 10 • 93092 Barbing/Sarching • Telefon 09403 3474 • Telefax 09403 7370  
[www.elektro-geserer.de](http://www.elektro-geserer.de) • [mail@elektro-geserer.de](mailto:mail@elektro-geserer.de)

**RG**

### „Hausputz“ am Vereinsweiher

Angler und Jungfischer des Fischervereins Friesheim fanden sich am Friesheimer Fischweiher ein, um die Angel gegen Rechen, Motorsense und Motorsäge zu tauschen. Sie machten sich eifrig ans Werk um die Ufer zu reinigen und Schilf zu mähen. Kontinuierlich bringen sich die aktiven Fischer bei ihren Arbeitseinsätzen ein, um die Weiher für die Saison auf Vordermann zu bringen.



Äußerst positiv bewerten die aktiven Fischer, allen voran Vorsitzender Karl Baumann, dass ihre Fischweiher praktisch frei von Unrat sind, denn sie pflegen ihr Gewässer und das umliegende Gelände auch durch regelmäßige Kontrollen. Der Natur- und der Gewässerschutz seien ihnen sehr wichtig, denn sie seien eine wesentliche Voraussetzung für die Freude an der Fischerei.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Starkbierfest in Friesheim wieder ein Erfolg

Reservistenleiter Josef Lehner freute sich, dass trotz zahlreicher Parallelveranstaltungen wieder so viele Besucher den Weg zum traditionellen Starkbier-

fest des Krieger- und Soldatenvereins Friesheim gefunden haben. Seine Gruß- und Dankworte galten nicht nur den Besuchern aus Nah und Fern, sondern vor allem auch den fleißigen Kuchenspenderinnen und allen Helfern die zum Gelingen beigetragen hatten. Die Gemütlichkeit beim Starkbierfest ließen sich auch stellvertretender Bürgermeister Hans Thiel und Gattin Hilde sowie Gemeindefereferentin Susanne Hermann nicht entgehen. Da ließ man sich nicht nur herrlich garnierte sowie leckere und herzhaft Schmäckerln schmecken, sondern auch bei einem gut gefüllten Kuchen- und Tortenbuffet kamen auch die Naschkatzen auf ihre Kosten. Während die jungen Damen in ihren feschen Dirndl die Gäste bewirteten, wurde der Ausschank von den männlichen Mitgliedern des KSV übernommen. Für beste Stimmung sorgten in diesem Jahr „D’Bacherl Musikanten“ aus Leonberg.



Die 11 Musiker haben sich der traditionellen altbairischen Blasmusik verschrieben und passten hervorragend zum traditionellen Starkbierfest der Friesheimer.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Jahreshauptversammlung des Krieger- und Soldatenvereins Friesheim

Vorsitzender Heribert Beck freute sich neben den Mitgliedern auch die beiden Gemeinderäte Hermann Lehner und Thomas Härtl willkommen zu heißen. Seit der letzten Jahreshauptversammlung verstarben die Mitglieder Adolf Binder, Wolfgang Groß, Josef Bauer, Johann Schmidkonz, Willi Geser sowie Bürgermeister Albert Höchstetter. Ihnen zu Ehren legten die Mitglieder eine Schweigeminute ein.



„Das Jahr war mehr von traurigen, als erfreulichen Anlässen geprägt“, bedauerte Vorstand Heribert Beck, nachdem Schriftführer Hermann Lehner die letztjährige Jahreshauptversammlung in Erinnerung gerufen hatte und Peter Niedermeier seinen Kassenbericht vorlegte. Beck zeigte sich über die Teilnahme an den Veranstaltungen und Mithilfe bei den örtlichen Festen wie Kirtanz sowie dem vereinseigenen Starkbierfest, dass man jedes Jahr am Palmsonntag ausrichte, sehr zufrieden. Auch die 1111-Jahr-Feier in Friesheim war ein tolles Fest, zu dessen Gelingen vor allem auch der bisherige Vize-Vorstand Heiner Stern einen besonderen Anteil hatte, betonte Vorstand Heribert Beck. Kurz gestalte sich der Jahresrückblick von Reservistenleiter Josef Lehner. „Ihr kennt die Situation, die Reservistenarbeit ist relativ

gering“, so Lehner, deshalb bleibe dem Verein nichts anderes übrig, als sich auf die gesellschaftlichen Aktivitäten zu beschränken“, und rückte dabei das alljährliche Starkbierfest in den Mittelpunkt seiner Ausführungen. Dies nahm Josef Lehner zum Anlass, den zahlreichen Helferinnen und Helfern ein großartiges Lob auszusprechen. „Ohne die Hilfe aller wären solche Feste nicht möglich“. Auch Vorstand Beck ließ im Rahmen der Jahreshauptversammlung Dankesworte folgen, an die Gemeinde für die gute Zusammenarbeit sowie allen Kameraden, den Kanonieren Günter Gerlach, Willi Graml und Martin Hagen und ferner den Fahnenjunkern Peter Niedermeier und Martin Hagen. Dank gebührte vor allem auch Maria Ernst für die Pflege des Kriegerdenkmals sowie die alljährliche Kranzspende an Allerheiligen. Bei den anschließenden Neuwahlen wurde Heribert Beck erneut zum ersten Vorstand gewählt. Nachdem sich Heiner Stern, der viele Jahre das Amt seines Stellvertreters inne hatte, nicht mehr zur Wahl stellte, konnte Martin Hagen einstimmig zum zweiten Vorstand gewählt werden. Das Amt des Schriftführers bleibt in den bewährten Händen von Hermann Lehner sowie ebenfalls die Kassengeschäfte bei Peter Niedermeier. Auch Josef Lehner wurde in seinem Amt als Reservistenleiter bestätigt. Die Kasse prüfen wie bisher Johann Kiesel junior und Herbert Stern. Zu Beisitzern wurden Günther Gerlach, Willi Graml, Josef Ernst und Alois Klotzsch gewählt. Als Fahnenjunker steht dem Verein, nach der Wahl von Martin Hagen zum Vize-Vorstand nur noch Peter Niedermeier zur Verfügung. Werner Melzl hat bereits zugesagt hatte im Notfall auszuweichen. .

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Die Marke für erholsamen Schlaf



Das dormabell Bettssystem Innova wurde vom ERGONOMIE INSTITUT MÜNCHEN (EIM) Dr. Heidinger, Dr. Jaspert & Dr. Hocke GmbH auf den biomechanischen und mikroklimalischen Liegekomfort hin geprüft und mit gutem Ergebnis ausgezeichnet.



Kopfbreite  
Hinterkopfdistanz  
Nackentiefe  
Schulterbreite  
Lordosenabstand  
Lordosentiefe  
Beckenbreite

**Exklusiv in Regensburg bei  
Betten Böhm GmbH  
Steinweg 21 + 30  
Ihr Matratzen- u. Bettenspezialist  
mit Schlafberater**

**Gönnen Sie Ihrem Bett die Reinigungskur!**  
Für erholsamen Schlaf in frischen Federbetten.



Ihr Betteninspekteur.

**Betten BÖHM**  
REGENSBURG

**Große  
Waschaktion**

**20% auf Waschpreise  
10% auf Federn und Inlett**

Steinweg 21 + 30 ☎ (09 41) 8 46 35 Betten-Boehm@gmx.de  
93059 Regensburg Fax (09 41) 8 37 72 www.betten-boehm.de

### VdK Illkofen - Sarching - Barbing

Muttertagsfeier des VdK-Ortsverbandes am 16.05.2013 um 14.00 Uhr im Gasthaus Geser in Illkofen. Eingeladen sind alle VdK Frauen aber auch die Frauen deren Männer Mitglieder des VdK's sind. Anmeldung bei Rosemarie Schachtner Tel: 09481/1266 bis 11.05.2013. Es lädt ein die Vorstandschaft

### OGV Illkofen

Der OGV Illkofen beteiligt sich am Vereinsausflug des OGV Sarching am 06.07.2013 nach Konnersreuth/Landesgartenschau Tirschenreuth. Anmeldung ab sofort bei Ferdinand Krichbaum und Anja Blümel.

### Frühjahrsputz in Eltheim

Auch in Eltheim blies der Agenda-21-Arbeitskreis unterstützt von Feuerwehr und Schützen zum alljährlichen „Rama-Dama“. Bewaffnet mit Handschuhen, Schubkarren, Eimern und Müllsäcken waren sie unterwegs entlang des Donaudamms, der Autobahn und am Waldrand des Eltheimer Hölzls.



Die Gedankenlosigkeit und Frechheit rücksichtsloser Zeitgenossen, die sich nicht scheuen ihren Müll in der Natur zu entsorgen, wurde besonders am Donaudamm. Nicht nur, dass der wild abgelagerte Müll die Landschaft verschandelt und die Umwelt unnötig belastet, kommen noch hohe Entsorgungskosten für die Gemeinde hinzu. Die fleissigen Helfer zeigten sich am Ende der Aktion sehr zufrieden mit der Beteiligung, bei der sich vor allem viele Kinder beteiligten. Die Gemeinde Barbing, die dieses

Engagement sehr wohl zu schätzen weiß, übernahm die Entsorgung des gesammelten Mülls. Nach dieser großen Sammelaktion hatten sich die vielen Helfer ihre Brotzeit im Vereinsheim redlich verdient.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

### Neues von der VHS Regensburger Land

Die VHS-Außenstelle Barbing bietet im Mai 2013 folgende Kurse und Veranstaltungen an: A442524, Body & Mind Mix-Workout, Beginn: 02.05.2013, 17:15 Uhr, (10 x), A442522, Body & Mind Mix-Workout, Beginn: 02.05.2013, 18:30 Uhr, (10 x), A410415, TriYoga® - Vinyasa, Beginn: 08.05.2013, 18:30 Uhr, (10 x), A420002, Die Feldenkrais-Methode, Beginn: 08.05.2013, 19:40 Uhr, (8 x). Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter [www.vhs-regensburg-land.de](http://www.vhs-regensburg-land.de). Anmeldung bei der VHS -Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550 oder Mail [info@vhs-regensburg-land.de](mailto:info@vhs-regensburg-land.de).

### OGV pflegt Barbinger Kreisverkehre – großartiges Engagement

„Ruheständler“ aber äußerst aktive OGV-Mitglieder, machten die Kreisverkehre des Ortes wieder sehenswert. Es ist fast schon zur Tradition geworden, dass der OGV Barbing die Pflege der drei Kreisverkehre im Osten, Westen sowie der Mitte von Barbing übernimmt. Auch dieser Tage ließen die fleißigen „OGVler“ wieder Taten folgen. So machten sich zusammen mit OGV-Vorstand und Gemeinderat Karl-Heinz Till wieder zahlreiche engagierte OGV-Akteure ans Werk, um für alle, die den Ort Barbing queren oder durchfahren, sehens- und liebenswert zu machen. Mehrere Stunden, harkten, schnitten und buddelten die vielen freiwilligen Helfer, Traudl Stangl, Herbert Kuczniarz, Heiner Krotki, Wilhelm Oppowa, Johann Regensburger um am Kreisverkehr im Osten Hand anzulegen. „Alles Ruheständler“, aber überaus aktive Mitglieder des OGV Barbing, wie Vorstand Karl-Heinz Till betonte, der sich freute bei den Kreisverkehren im Westen und beim Kreisverkehr „Mitte“ weitere tatkräftige Mithilfe von Werner Schindwein, Reinhard Baumer, Johann Höpfl, Helmut Kralitschek und Gertraud Till zu bekommen. Bei ihrer ersten Aktion jetzt im April wurden die Rosen geschnitten, die

Sträucher gekürzt und das erste Unkraut entfernt. Eine zweite Aktion folgt im Juni, dann wird noch einmal gezielt dem Unkraut und dem Gras der Kampf angesagt.



Über solch großartiges Engagement freut sich nicht nur die Gemeindegemeinschaft, mit Vize-Bürgermeisterin Elisabeth Regensburger und drittem Bürgermeister Hans Thiel, und die Verwaltung, sondern auch die vielen Barbinger die den Akteuren großes Lob aussprachen.

### BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit 30 Jahren

BRK + Ihre  
Ambulante Pflege in und um  
Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- zertifizierte Qualität nach DIN EN ISO
- „sehr gut“ laut MDK-Bayern



Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 - 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Hoher Kreuz Weg 7  
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz  
Kreisverband Regensburg

[www.kvregensburg.brk.de](http://www.kvregensburg.brk.de)  
[info@kvregensburg.brk.de](mailto:info@kvregensburg.brk.de)

### Eine sprudelnde Wärmequelle



So wird Ihr Garten zur Heizung. Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element

**Buderus**



Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Illkofen

Wir bieten Ihnen:

- \* Bäderplanung
- \* Installation
- \* Heizungsbau
- \* Musterbad
- \* Solaranlage
- \* Spenglerei

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49  
E-mail: [griesbeck.h@t-online.de](mailto:griesbeck.h@t-online.de)

### Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen

Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach  
Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

# SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

**Rupert Sonnauer**

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege  
St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739

# BRÜCKEN SCHAFFEN

Agentur für Gestaltungs- und Mediendienstleistung

...mit uns stehen Sie  
immer im Mittelpunkt!

Brückenschaffen · Agentur für Gestaltungs- und Mediendienstleistung  
Traunreuter Str. 9 · 93073 Neutraubling · Telefon 0 94 01 / 911 265



## Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmarbeiten
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling  
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18  
Fax: 0 94 01 / 8 91 53

e-mail:  
franz.fellerer@t-online.de

**! NEUE TERMINE SIND PER E-MAIL AN BUEBL@BARBING.DE  
ODER TELEFONISCH UNTER TEL. 09401-9229-17 ZU MELDEN**

### TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

#### APRIL

27.04. 14.00 Treffen der KdFBs im  
Pfarrheim Illkofen  
28.04. Erstkommunion

#### MAI

01.05. 17.00 Maibaum Aufstellen der Vereine  
03.05. 19.00 Männerchor Maiandacht  
Unterheising  
05.05. 13.00 Frühjahrswanderung  
Donaumöwe  
08.-12.05. Frankreichtausch Duras  
08.05. 20.00 Sektionsehrenabend im  
Rathausaal  
09.05. 09.00 Männerchor Vatertagswanderung  
11.05. 13.00 Tag der offenen Tür mit  
10-jährigem Bestehen  
Gerätehaus;  
FF Barbing  
20.-26.05. Pfarrei Fahrt an die Loire  
14.05. 19.00 Klangschalenmassage KDFB  
30.05. Fronleichnam

### TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

#### APRIL

27.04. 14:00 KDFB, Treffen der KdFBs im  
Pfarrheim Illkofen  
27.04. KSV, Tagesausflug  
Fränkische Schweiz  
28.04. OGV, Wanderung zur Gaststätte  
Burgfrieden in Donaustauf

#### MAI

04.05. KLJB, Stodlfest mit Gauditurnier  
05.05. Kommunion  
08.05. Schützen, Sektionsehrenabend  
08.05. Pfarrgemeinderat, Bittgang von  
Sarching nach Barbing  
09.05. Schützen, Vatertagswanderung  
11.05. SV Sarching Stockschützen  
Dorfmeisterschaft  
15.05. KDFB, Bezirksmaiandacht  
Gebelkofen  
20.05. Pfarrgemeinderat, Flurprozession  
27.05. KDFB, Maiandacht in der Kapelle  
30.05. Pfarrgemeinderat, Fronleichnam

### TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

#### APRIL

27.04. 14.00 Treffen der KdFBs im Pfarrheim  
Illkofen  
30.04. Maibaumaufstellen der  
FF Eltheim

#### MAI

01.05. Maibaumaufstellen Würfelclub  
Auburg und BV Illkofen in Auburg  
01.05. Maibaumaufstellen des  
Schützenverein «Donaustrand»  
in Friesheim  
04.05. 10-11.30 Sommerbasar des KDFB Eltheim  
05.05. 100 Jahre MMC Illkofen  
07.05. KDFB Eltheim: Waldmaiandacht,  
anschl. Einkehr ins Vereinsheim  
08.05. 19.00 Feuerwehren der Pfarrei Illkofen:  
Einsatzübung in Friesheim  
13.05. Muttertagsfahrt des  
KDFB Illkofen/Friesheim  
16.05. KDFB Eltheim: Bezirksmaiandacht  
in Gebelkofen  
18.05. Burgfest an der Burgkapelle  
Auburg  
19.05. 11.00 Fischerfest Friesheim  
24.-26.05. Faschingsfreunde Friesheim:  
Hüttenwochenende  
26.05. 19.00 KDFB Illkofen/Friesheim:  
Maiandacht in Altach

### IMPRESSUM

#### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:  
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

#### ► Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de  
www.wuest-druck.de

#### ► Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0  
Fax (0 94 01) 8 03 95  
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung

**! Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter  
www.barbing.de einsehbar.**

**TERMINÄNDERUNGEN SIND MIT HERRN BÜBL ABZUSPRECHEN**



**Sparkassen Immobilien**  
VERMITTLUNG

Gehen auch Sie zum Marktführer.

Bei Kauf oder Verkauf:  
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

**S** Sparkasse Regensburg

97 Prozent der Immobilien-Verkäufer sind mit ihrem Immobilienmakler der Sparkasse zufrieden.  
Verkäuferbefragung der Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH 2011; 1.538 befragte Kunden, 528 Antworten.



**MÖCK glastechnik**  
MEISTERBETRIEB

**Glasbruch** Sofortdienst

- Glasreparaturen aller Art
- Glaslösungen für Wohn- und Bürodiesign
- Energiesparender
- KFZ-Windschutzscheiben Soforteinbau
- Isolierglas-Austausch
- Kunst- und Bleiverglasung

Tel: 0 94 01 / 52 84 85 • glastechnik-moeck@t-online.de  
Fax: 0 94 01 / 52 84 86 • Traunreuter Str. 15 • Neutraubling

Auf Wunsch Abrechnung mit Ihrer Versicherung!

**Ihr kompetenter Partner für  
Neubau und Renovieren**

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster  
Haus- und Zimmer-Türen  
Rolladen  
Insektenschutzgitter  
für Neu- und Altbau



**Bau-Elemente Linner** e.k.  
Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing  
Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774  
www.linner.de • e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

**Al Gabbiano**  
Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

**Frische Muscheln**  
Jede große Pizza (ø 34 cm)  
vom Holzbackofen  
zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46  
Im Ladenzentrum  
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:  
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**



## Hoffnung kann erst nach der Trauer kommen.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartner in Barbing: Frau Elisabeth Waas • Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)  
Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446  
Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer über 45 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



**BESTATTUNGEN**  
>>> FRIEDE <<

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950  
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72